



# NORTH LEBANON Township

725 Kimmerlings Road, Lebanon, PA 17046 (717) 273-7132 [www.NorthLebanonTwpPA.gov](http://www.NorthLebanonTwpPA.gov)

## Otoño 2025

### Número 83

#### En este número:

Reciclaje	Pág. 2
Limpieza de otoño	pág. 2
Policía regional	pág. 3
Cumplimiento de códigos Truco o trato	pág. 3
Parques y recreación	pág. 4
Aguas pluviales Aguas residuales	pág. 5
Alcantarillado Pagos	pág. 5
Compañía de bomberos	pág. 6

#### Junta de Supervisores

**Edward Brensinger**  
**Gary Heisey Arden**  
**Snook, Sr**

#### Administrador del municipio

**Lori Books**

#### Jefe de Policía

**Timothy Knight**

#### Cierres de oficinas de otoño de 2025



4 de noviembre -

Día de las elecciones

11 de noviembre -

Día de los Veteranos

27 de noviembre -

Día de Acción de Gracias

#### Reuniones públicas

Todas las reuniones comienzan a las 7 p. m. y se llevan a cabo en el edificio del municipio.

<u>Junta de Supervisores</u>	20 de octubre	9 de octubre	<u>Autoridad municipal</u>
	17 de noviembre	13 de noviembre	
	15 de diciembre	11 de diciembre	
<u>Comisión de Planificación</u>	13 de octubre	7 de octubre	<u>Parque y recreación</u>
	10 de noviembre	5 de noviembre	
	8 de diciembre	2 de diciembre	



#### Cielos otoñales y pasteles de calabaza



Consejos de seguridad para un otoño divertido

A medida que el clima se enfría y las hojas cambian a tonos amarillos y rojos brillantes, tenga en cuenta estos consejos útiles para mantenerse a salvo esta temporada:

- Haga que inspeccionen y limpien sus chimeneas anualmente.
- Nunca deje un fuego o una vela encendida sin supervisión.
- Asegúrese de que sus extintores estén en condiciones de funcionamiento.
- Use color naranja mientras esté en el bosque para que los cazadores puedan detectarlo.
- Rastrillar las hojas periódicamente puede prevenir lesiones por resbalones debido a hojas mojadas en los caminos.
- Las hojas caídas pueden causar pérdida de tracción al conducir. ¡Ten cuidado y reduce la velocidad!
- Nunca conduzca a través de grandes montones de hojas donde puedan estar escondidos niños o animales.
- Esté atento a la vida silvestre mientras conduce, ya que pueden ser más activos en los meses más fríos.
- Reemplace todas las baterías de los detectores de humo y monóxido de carbono.
- Lávese las manos con frecuencia a medida que se acerca la temporada de resfriados y gripe.
- Manténgase hidratado y vístase con capas.



**La limpieza de otoño es el 13 de octubre de 2025.**

**La recolección de hojas comienza el 20 de octubre de 2025.**

Para obtener más información, consulte la página 2.

#### **RECORDATORIO:**



**NLT SOLO ACEPTA:** Efectivo, cheque o giros postales.

**¡NO se aceptarán TARJETAS DE DÉBITO O CRÉDITO en la oficina!**



## LA LIMPIEZA DE MALEZA DE OTOÑO SERÁ EL 13 DE OCTUBRE DE 2025

Se realizará solamente **UNA** recolección de basura en el Municipio.

Por favor, entregue todos los artículos en la acera antes de las 6:00 a. m. del 13 de octubre. No se aceptarán devoluciones.

### ARTÍCULOS ACEPTABLES RAMAS, PALOS Y RAMITAS

Sólo se recogerán estos artículos

- Todas las ramas deben cortarse a 6 pies de largo o menos y tener menos de 6 pulgadas de diámetro.
- Colóquelos en pilas ordenadas de 6 a 8 pies de largo y de hasta 4 pies de alto a lo largo de la acera.
- Por favor coloque las pilas paralelas al bordillo.

### ARTÍCULOS INACEPTABLES QUE NO SE RECOGERÁN

Artículos que no sean de madera, o muebles

- Sistemas de raíces, recortes de césped o mantillo
- Césped de cualquier tipo
- Productos tratados químicamente
- Cualquier artículo inaceptable se dejará en la propiedad y será responsabilidad del propietario.



El Municipio no recogerá materiales en calles o callejones privados. Todo el material debe llevarse al final de la calle o callejón para que sea accesible para su recogida en la calle más cercana. Por favor, junte las pilas pequeñas adyacentes para formar una pila grande.

## LA RECOLECCIÓN DE HOJAS COMENZARÁ EL 20 DE OCTUBRE DE 2025

Solo se realizará **UN** barrido del municipio **CADA SEMANA.**

*La recolección de hojas comenzará el 20 de octubre y finalizará el 5 de diciembre O cesará con la primera nevada medible, lo que ocurra primero.*

NO HAY RECOGIDA EL 4, 11 y 27 de noviembre

**POR FAVOR:** Rastrille las hojas a 60 cm de la acera o a menos de 15 cm del borde de la carretera. Las hojas que se recojan deben colocarse lejos de buzones, vehículos y otros objetos para dejar espacio para el funcionamiento del equipo. Tenga en cuenta que la recolección es **SOLO** de hojas. Cualquier otro tipo de maleza o residuo dañará el equipo y **NO** se recogerá.

**NO:** Coloque ramas, ramitas, césped ornamental ni ningún otro objeto en la pila de hojas. **No** estacione vehículos sobre las pilas ni cerca de ellas, y no las embolse.



**RECORDATORIO:** Se realizará un barrido de todo el municipio cada semana. Si no tiene las hojas al pasar el camión, se recogerán la semana siguiente o puede llevarlas al Centro de Residuos de Jardín de NLT si tiene un permiso. Por favor, no llame a la oficina para solicitar la recogida de hojas, ya que no se realizarán viajes especiales.

*En caso de mal tiempo la recogida de hojas podrá posponerse.*

# ¡Las clases vuelven a empezar!

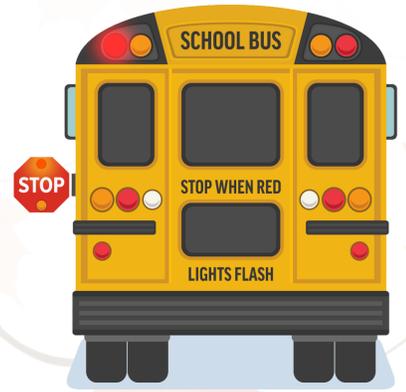
Otoño 2025 - Número 83

¡Sigamos manteniendo a nuestros niños seguros siguiendo estos sencillos pasos para la seguridad en el autobús escolar!

Con el regreso a clases, los autobuses escolares transportarán a nuestros niños por todo el municipio. El Código de Vehículos de Pensilvania prohíbe rebasar un autobús escolar cuando las luces rojas estén encendidas y la señal de stop esté visible. Además, exige que el conductor de un vehículo motorizado se detenga al menos a 3 metros de un autobús escolar que suba o baje niños. El conductor de un vehículo debe permanecer detenido mientras las luces rojas intermitentes y las señales de stop estén activadas.

La pena por violar y no cumplir con los requisitos de un conductor al acercarse a un autobús escolar con sus luces de señal roja intermitentes y los brazos de señal de parada laterales activados es:

- Una multa de \$250.00 más los costos
- Pérdida del privilegio de conducir durante 60 días
- 5 puntos en tu licencia



**¡Detenerse ante un autobús escolar no es una sugerencia, es la LEY!**

## POLICÍA REGIONAL DEL CONDADO DE LEBANON

El municipio está experimentando una cantidad anormalmente alta de robos de vehículos. Por favor, mantenga sus vehículos cerrados con llave y retire todos los objetos de valor, incluyendo las llaves, cada vez que salga. Los artículos que deben permanecer en su vehículo, guárdelos en la guantera o en la consola central. ¡No olvide suscribirse a las alertas en línea y seguir las en Facebook!

### El día de las elecciones es el 4 de noviembre de 2025

Para obtener información sobre el registro para votar, llame al 717-228-4428

**Distrito Oeste 27W** (línea N. Annville Twp al este hasta Sandhill Rd./Grace Ave.) - Ebenezer UMC 1776 Ebenezer Rd

**Distrito Central 27M** (Sandhill Rd./Grace Ave. al este hasta E. Maple St./Mt. Zion Rd. – Edificio Municipal NLT, Kimmerlings Road

**Distrito Este 27E** (E. Maple St./Mt. Zion Rd. al este hasta la línea de Jackson Twp.) – **\*NUEVO LUGAR DE VOTACIÓN 2025\***

SIGN UP FOR CRIMEWATCH NOTIFICATIONS

**L**CRPD.**ORG**



\*La votación para el Distrito Este **YA NO** se realizará en el Bingo debido a la venta de la propiedad. El **NUEVO** lugar de votación provisional será Kimmerlings Grange, ubicado en 990 Mt. Zion Rd. Para más información, comuníquese con la Oficina de Registro de Votantes al 717-228-4428.

## QUEJAS Y CUMPLIMIENTO DEL CÓDIGO MUNICIPAL

Se han reportado numerosos casos de gallinas sueltas en el municipio. La cría de gallinas solo está permitida en ciertos distritos de zonificación del municipio, donde se deben cumplir normas y regulaciones específicas. Si tiene preguntas o inquietudes sobre las gallinas o la zonificación, comuníquese con el Departamento de Planificación del Condado de Lebanon al 717-228-4444.



**HB**  
**Henry & Beaver** LLP  
ATTORNEYS AT LAW  
Small Firm Service, Large Firm Experience

(717) 274-3644

www.HenryBeaver.com

Si no está seguro de si ciertas acciones están permitidas en el municipio de North Lebanon o si infringen el código de ordenanzas municipal, visite nuestro sitio web: <https://northlebanontwppa.gov/ordinance/>. También puede comunicarse con nuestra oficina por teléfono al 717-273-7132 y hablar directamente con alguien.



Steckbeck Engineering & Surveying, Inc.  
Since 1990

Municipal Consulting • Subdivision & Land Development Planning  
Environmental Engineering • Land Surveying  
Water & Wastewater Engineering Services • Aerial Drone Services

717-272-7110 • www.steckbeck.net

### Arte en la comunidad

**Consejo de las Artes del Valle del Líbano** Recientemente instaló un mural de mosaico titulado "El agua es vida" en el edificio de baños del Parque Lion's Lake. Este es su primer proyecto completado en nuestro municipio y el octavo en el condado. El proyecto incluye trabajos realizados por jóvenes de secundaria y preparatoria. El Consejo de las Artes de Lebanon Valley espera que estos proyectos sigan siendo una declaración positiva contra el grafiti para el disfrute de las futuras generaciones.

### Pesca en el parque Lion's Lake

Se han abierto nuevos accesos al Parque del Lago Lion para facilitar la pesca. Por favor, manténgase en las zonas designadas mientras pesca, ya que seguimos permitiendo que la vegetación recién plantada se arraigue y prospere. La pesca está permitida nuevamente en el lago, pero no se reabastecerá hasta la primavera de 2026.

### PARQUE Y RECREACIÓN

¿Sabías que todavía hay árboles y bancos disponibles para la dedicación en algunos de los parques de nuestro municipio?

Para obtener más información, llame a nuestra oficina al 717 273-7132 o visítenos durante nuestro horario comercial normal.



**Mientras busca los mejores trucos y dulces en los lugares más populares del municipio, tenga en cuenta lo siguiente para pasar una velada segura y agradable:**

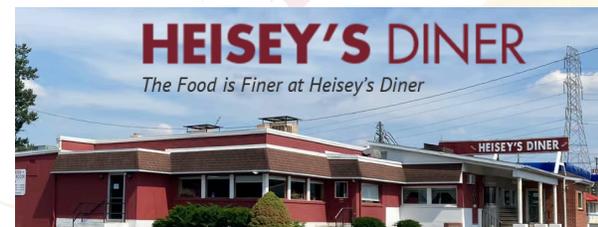
- Incorpora luces y barras luminosas para lograr disfraces de mayor visibilidad.
- Elija pintura facial en lugar de máscaras que pueden obstruir la visión de un niño.
- Truco o trato en áreas familiares y bien iluminadas.
- Revise siempre las bolsas de golosinas antes de permitir que los niños coman de ellas.
- Mire en ambas direcciones antes de cruzar calles o intersecciones.
- Deje los dispositivos electrónicos a un lado y mantenga la cabeza en alto para estar atento a su entorno.
- Asegúrese de que todos los niños menores de 12 años tengan un acompañante.
- Conduzca despacio y esté atento a los peatones que cruzan.



**El truco o trato se llevará a cabo el viernes 31 de octubre de 6 p. m. a 8 p. m., llueva o truene.**




**Horario de verano**  
Domingo 2 de noviembre de 2025



**HEISEY'S DINER**  
The Food is Finer at Heisey's Diner

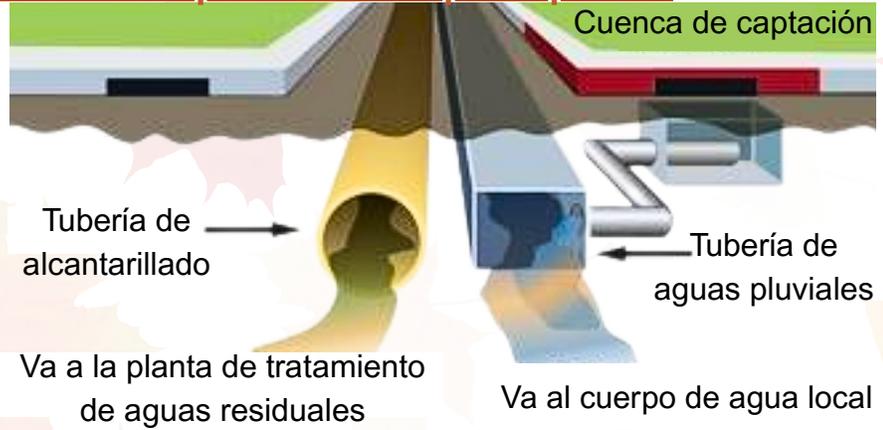
Ruta estatal 72 N, 1740,  
Lebanon, PA 17046  
717-272-0891



## ¿QUÉ ES MS-4?

## Sistema de alcantarillado pluvial municipal separado

Los sistemas MS-4 son independientes de los sistemas de alcantarillado sanitario. Están diseñados para transportar las descargas de aguas pluviales, a menudo sin tratamiento, a las vías fluviales locales. Los MS-4 están regulados por el programa de Sistemas Nacionales de Eliminación de Descargas Contaminantes (NPDES) de la Ley de Agua Limpia. Esto exige que los operadores de los sistemas MS-4 obtengan permisos e implementen programas para reducir los contaminantes en las escorrentías de aguas pluviales, garantizando así el cumplimiento de las normas de calidad del agua.



\*La Presentación Educativa Pública Anual MS-4 se llevará a cabo el lunes 17 de noviembre de 2025 en la reunión programada regularmente de la Junta de Supervisores a partir de las 7:00 p. m. en el edificio del municipio.

### AGUAS RESIDUALES

FLUSH  
WITH  
**Finesse**  
— only flush —  
*toilet paper*  
— and trash the rest! —

Utilice el bote de basura para:

- Toallitas de limpieza
- Bolitas de algodón
- Hisopos de algodón
- Pañales Hilo dental
- Toallas de papel
- Productos femeninos
- Pañuelos desechables

### INFORMACIÓN DE PAGO DE ALCANTARILLADO

- Facturas enviadas 2/10 - Facturas vencidas 3/10
- Facturas enviadas 5/10 - Facturas vencidas 6/10
- Facturas enviadas 8/10 - Facturas vencidas 9/10
- Facturas enviadas 11/10 - Facturas vencidas 12/10

El pago puede enviarse por correo o entregarse en la Oficina Municipal en efectivo, cheque o giro postal. **No se aceptarán cheques posfechados y se devolverán por correo.**

**No se aceptan pagos con tarjeta en la oficina.**

\*Las transacciones ACH realizadas a través de su banco NO se aplican automáticamente a su cuenta de alcantarillado. El banco debita el monto de su cuenta, imprime un cheque en papel y lo envía por correo al Municipio a través del Servicio Postal de los Estados Unidos. Su cuenta de alcantarillado solo se acreditará una vez que recibamos el cheque. Si utiliza este proceso, el Municipio recomienda que su pago de alcantarillado **se debite de su cuenta al menos de siete a diez días hábiles antes de la fecha de vencimiento. Si el cheque llega a la oficina del Municipio después de las 4 p. m. del día de vencimiento, se considerará atrasado y se le cobrará a su cuenta de alcantarillado el cargo por mora correspondiente.** La única manera de que su pago se abone directamente es a través de nuestro portal en línea.

¿Quieres pagar en línea? Visita <https://northlebanon.authoritypay.com>

\* NOTA: Necesitará su NÚMERO DE CUENTA y su NÚMERO CID, ambos incluidos en su factura. Para utilizar el portal de pagos en línea, deberá agregar cada cuenta de alcantarillado y aguas pluviales por separado, junto con sus métodos de pago. Si necesita ayuda, llame a la oficina o visite nuestro sitio web <https://northlebanontwppa.gov> y haga clic en "Información de pago en línea" en la sección "Enlaces rápidos".

¡La configuración de pago automático también está disponible en línea!  
Los pagos automáticos se procesan en la fecha de vencimiento.

\*Los pagos con tarjeta de crédito se pueden realizar **SÓLO EN LÍNEA.**

**Si no ha recibido su factura unos días después de la fecha de envío, le sugerimos que llame a la Oficina Municipal al 717-273-7132 para consultar su saldo y evitar cargos por demora o multas. El Municipio no se responsabiliza por correo extraviado o no entregado.**

**Ronald L. Ensminger**  
www.ensins.com  
ron@ensins.net  
fax: (717) 272-3427  
(717) 272-9877



860 Kimmerlings Rd.  
Lebanon, PA 17046

  
Auto

  
Home

  
Business

  
Life



725 KIMMERLINGS ROAD,  
LEBANON, PA 17046  
[www.northlebanontwppa.gov](http://www.northlebanontwppa.gov)

El boletín en español se puede encontrar en línea en  
<https://northlebanontwppa.gov/archives-newsletter/>

## **NOTICIAS DE LA COMPAÑÍA DE BOMBEROS**

Hay cuatro compañías de bomberos voluntarios que prestan servicio en el municipio de North Lebanon. **Se necesitan bomberos voluntarios, hombres y mujeres.** Las personas interesadas deben contactar a cualquier miembro de la compañía de bomberos. Si les interesa la policía de bomberos, contacten al LCRPD.

### **Compañía de bomberos de Ebenezer**

**(717) 273-2361 442 Ebenezer Rd.**

Correo electrónico: [chiefebenezerfire9@gmail.com](mailto:chiefebenezerfire9@gmail.com)

Sitio web: [www.ebenezerfire9.com](http://www.ebenezerfire9.com) Síguenos en Facebook.

### **Compañía de bomberos de Glenn Lebanon**

**(717) 865-3948 42 Glenn Lebanon Dr.**

Correo electrónico: [glennlebanonfireco@gmail.com](mailto:glennlebanonfireco@gmail.com)

Sitio web: [www.glennlebanonfireco.com](http://www.glennlebanonfireco.com)

Rifas en línea: visite nuestra página de Facebook.

### **Compañía de bomberos de Rural Security**

**(717) 273-4472 1301 N. 7th Street**

Correo electrónico: [rsfc43@comcast.net](mailto:rsfc43@comcast.net) Síguenos en Facebook.

### **Compañía de bomberos de Weavertown**

**(717) 228-2827 1528 Suzy Street**

Visítenos en Facebook.

## **Semana de prevención de incendios:**

**5-11 de octubre de 2025**

